

И. И. УБИН

СЛОВАРЬ
УСИЛИТЕЛЬНЫХ
СЛОВСОЧЕТАНИЙ
РУССКОГО
И АНГЛИЙСКОГО
ЯЗЫКОВ

DICTIONARY
OF RUSSIAN
AND ENGLISH
LEXICAL
INTENSIFIERS

А-Я

СЛОВАРЬ
УСИЛИТЕЛЬНЫХ
СЛОВСОЧЕТАНИЙ
РУССКОГО
И АНГЛИЙСКОГО
ЯЗЫКОВ

DICTIONARY
OF RUSSIAN
AND ENGLISH
LEXICAL
INTENSIFIERS

I. I. OUBINE

DICTIONARY
OF RUSSIAN
AND ENGLISH
LEXICAL
INTENSIFIERS



RUSSKY YAZYK PUBLISHERS
MOSCOW
1987

И. И. УБИН

СЛОВАРЬ
УСИЛИТЕЛЬНЫХ
СЛОВСОЧЕТАНИЙ
РУССКОГО
И АНГЛИЙСКОГО
ЯЗЫКОВ



МОСКВА
«РУССКИЙ ЯЗЫК»
1987

Рецензенты: доктор филол. наук Б. Ю. Городецкий, канд. филол. наук В. В. Морковкин, Р. И. Клямко

Убин И. И.

У 17 Словарь усилительных словосочетаний русского и английского языков. — М.: Рус. яз., 1987. — 304 с.

Словарь содержит около 10 400 русских и 12 500 английских усилительных словосочетаний. Состоит из двух частей — прямой и реверсивной. В словарной статье прямой части даны заглавные слова, их лексические усилители и переводные эквиваленты. В реверсивной части словаря материал сгруппирован вокруг слов-усилителей.

Предназначается для преподавателей, переводчиков и лиц, работающих с русским и английским языками, а также для изучающих русский или английский язык на продвинутом этапе.

У $\frac{4602020000-146}{015(01)-87}$ 181—87

ББК 81.2-4

© Издательство «Русский язык», 1987

ПРЕДИСЛОВИЕ

Настоящий «Словарь усилительных словосочетаний» русского и английского языков представляет собой новый тип словаря лексической сочетаемости. В нем автор предпринял попытку решить одновременно несколько задач, которые традиционно рассматривались в разных словарях:

— дать независимое описание одного семантического типа словосочетаний одновременно для двух языков — английского и русского;

— увязать между собой эти составленные независимо словари сочетаемости русского и английского языков, не навязывая законов лексической сочетаемости одного языка другому;

— разместить языковой материал таким образом, чтобы данный словарь стал обратимым, т. е. чтобы его можно было использовать в русско-английском и англо-русском вариантах.

В словаре собраны лексические средства выражения категории интенсивности, т. е. словосочетания, в которых одно или несколько слов служат для усиления другого слова. **Усиление слова** — это отражение на лексическом уровне интенсификации в реальной действительности внеязыкового факта, именем которого является данное слово; **усиливаемое слово** — слово, которое является объектом усиления и синтаксически управляет словом-усилителем; **словосослагатель** или **словосочетание-усилитель** — слово или несколько слов, которые являются средствами усиления и синтаксически подчиняются усиливаемому слову; **усилительное словосочетание** — соединение усиливаемого слова и слова-усилителя.

Словарь усилительных словосочетаний является словарем сочетаемости узкого типа, т. к. объединяет словосочетания только одного семантического класса. Вместе с тем в нем описаны важнейшие и наиболее частотные словосочетания. Автором словаря проведено специальное исследование для определения употребительности подобных словосочетаний в текстах различных видов в русском и английском языках. Результаты исследования показали, что усилительные словосочетания обладают высокой частотностью в обоих языках в самых разных текстах, особенно общественно-политических, где они встречаются в среднем через 80—100 слов. Специального исследования по определению частотности усилительных словосочетаний в устной речи не проводилось, но не будет преувеличением сказать, что они весьма употребительны и в устной речи. Языковой материал, представленный в словаре, собран при сплошном исследовании различных видов текстов общим объемом около 5 млн. словоупотреблений для каждого языка.

Важным источником усилительных словосочетаний явились различные переводные и одноязычные словари русского и английского языков.

Еще одной особенностью усилительных словосочетаний, отличающей их от других типов словосочетаний, является богатство лексических средств усиления в русском и английском языках. Каждое слово, которое может быть усилено, имеет, как правило, не одно, а целый ряд альтернативных средств усиления, оно может быть осуществлено как одним словом, так и целым словосочетанием. Смотри, например, статьи **ДОЖДЬ**, **ЛЮБИТЬ**, **RAIN** и, **LOVE** и др. Усиление можно также выразить с помощью слов, объединяющих в своем значении значения усиливаемого слова и слова-усилителя, например, **овация** — бурные и продолжительные аплодисменты, **ливень** — дождь как из ведра, **drencher** — heavy rain, **adore** — love deeply. Такой способ усиления получил название «склеенного» усиления.

Большое разнообразие слов-усилителей у одного усиливаемого слова обостряет проблему правильного выбора нужного читателю словосочетания. Следует отметить, что взаимозаменяемость слов-усилителей одного и того же усиливаемого слова ограничена несколькими факторами, основными среди которых являются смысловые различия и степень усиления.

Безусловно оказывают свое влияние на взаимозаменяемость слов-усилителей факторы, связанные с оценочными, стилистическими, коммуникативно-прагматическими и эмоциональными аспектами употребления слов. Слова-усилители одного и того же усиливаемого слова могут одновременно различаться по нескольким критериям. Таким образом, выбирая то или иное слово или словосочетание для усиления другого слова, нельзя во всех ситуациях использовать любое из приведенных в нашем словаре лексических средств усиления. Необходимо постоянно следить за тем, насколько точно выбранное слово или словосочетание соответствуют той коммуникативной задаче, которую поставил перед собой читатель словаря. Для более точного выбора нужных словосочетаний в словаре используется ряд помет, уточняющих сферу употребления конкретного словосочетания, указывающих на его оценочные, стилистические и другие характеристики.

Отличительной особенностью настоящего словаря по сравнению с другими переводными словарями сочетаемости является то, что читателю предлагаются не соответствия «словосочетание одного языка — словосочетание другого языка», а соответствия «словарная статья русского языка, объединяющая все найденные усилительные словосочетания русского заглавного слова, — словарная статья английского языка, также объединяющая все обнаруженные нами усилительные словосочетания соответствующего английского заглавного слова». Фактически здесь мы имеем дело с двумя самостоятельными одноязычными словарями, составленными по единой концептуальной модели. Описание русской лексики в этом словаре дается средствами русского языка и на основе оригинального (непереводного) русского языкового материала, соответственно английской лексики — средствами английского языка и на основе оригинального английского языкового материала. Это практически исключает взаимовлияние разных языковых систем. Содержание русских словарных статей, строго говоря, неидентично содержанию словарных статей их английских переводных эквивалентов. Автор словаря специально не стремился к их идентичности, т. к. эти расхождения отражают объективно существующие различия между

сочетательными ценностями русских и английских слов, являющихся переводными эквивалентами друг друга.

Обратимость настоящего словаря, т. е. возможность использовать его в русско-английском и англо-русском вариантах, достигается за счет взаимных отсылок словарных статей двух разноязычных частей словаря.

Для расширения возможностей использования словаря как одноязычного во многих словарных статьях приведены отсылки к другим статьям этого же языка, имеющим тесные семантические связи с данной статьей. Например, в статье **ВЕТЕР** даны отсылки к статьям **БУРЯ**, **УРАГАН**, **ШТОРМ**, а в статье **WIND** — отсылки к **TEMPEST**, **HURRICANE**, **STORM**, **BLOW** и, связанные достаточно тесными семантическими ассоциациями с ситуацией, которая отражается в словосочетаниях сильный, страшный, ураганный и т. п. ветер; fierce, furious, strong, etc. wind.

При составлении словника определяющими были следующие факторы:

— Способность слова присоединять к себе другие слова в качестве своих усилителей. Ею обладают далеко не все слова.

— Употребительность слова. Мы отдавали предпочтение тем словам, которые достаточно часто встречались в исследованных текстах, а также слова-усилители которых обнаружены нами не только в словарях, но и в текстах.

— Сочетательная активность слова. Чем больше усилителей имеет слово, тем больше у него оснований для включения в словарь.

— Необходимость установления взаимоотсылок между составленными независимо словарными статьями русской и английской частей словаря. В некоторых случаях в словарь включены слова, не обладающие высокой сочетательной активностью, но являющиеся переводными эквивалентами других слов, обладающих такой активностью. Например, слово **НЕВОЗМОЖНЫЙ**, которое имеет всего два слова-усилителя, но является переводным эквивалентом английского слова **IMPOSSIBLE**, для которого автором найдено десять разных слов-усилителей.

Настоящий словарь состоит из двух частей — прямой и реверсивной, каждая из которых в свою очередь разделена на русскую и английскую. В словарной статье прямого словаря заглавным словом является усиливаемое слово. Такое размещение языкового материала позволяет компактным образом представить все средства усиления этого слова, дать сведения о всех синтаксических, стилистических и семантических ограничениях при употреблении того или иного словосочетания.

В реверсивном словаре языковой материал объединен вокруг слов-усилителей. Это позволяет сгруппировать в одном месте различные слова, которые могут быть связаны в тексте с одним и тем же словом однотипной смысловой связью, что дает возможность в узком плане более четко выявить лексическую сочетаемость самих слов-усилителей, а в широком плане изучать сочетаемость некоторых семантико-синтаксических классов слов, а на их основе синтагматику семантических элементов в языке в целом.

Объем русской части прямого словаря — 10 400, английской — 12 500 словосочетаний. Реверсивный словарь по своему составу несколько больше прямого, так как в него вошли все словосочетания из прямого словаря, а также некоторые словосочетания, по разным причинам не включенные в него, но позволяющие полнее отразить сочетаемость самих слов-усилителей.

В качестве одноязычного словаря лексической сочетаемости настоящий словарь является словарем активного типа и предназначен, в основном, для выбора необходимых слов и правильного их соединения в тексте. Система перекрестных ссылок преобразует одноязычные словари в один русско-английский и англо-русский словарь усилительных словосочетаний. Таким образом, данный словарь может быть использован как в одноязычной русской или английской ситуации в качестве словаря лексической сочетаемости узкого типа, так и в двуязычной ситуации в качестве переводного англо-русского или русско-английского словаря. Его можно использовать в учебных целях для развития навыков устной речи и ускорения перехода от этапа пассивного к этапу активного владения русским или английским языками. Реверсивные словари могут быть также полезны при изучении русского и английского языков на продвинутом этапе для выявления и усвоения глубоких семантических связей как отдельных слов, так и целых семантико-синтаксических классов слов.

О ПОЛЬЗОВАНИИ СЛОВАРЕМ

Структура словарной статьи

1. В словарной статье прямого словаря заглавным является усиливаемое слово. Она включает в себя: 1) заглавное слово и его грамматическую характеристику 2) определение значения (значений) заглавного слова (не во всех словарных статьях) 3) переводные эквиваленты 4) слова-усилители заглавного слова 5) семантические связи заглавного слова (не во всех словарных статьях).

Русский прямой словарь

2. **Грамматическая информация.** Принадлежность слова к части речи обозначается косвенно — указанием его форм словозменения в соответствии с системой, принятой в Словаре русского языка С. И. Ожегова (М., 1981, стр. 10—16).

3. **Имена существительные** даются в именительном падеже единственного числа, за ним указывается окончание родительного падежа единственного числа и род существительного: *м* — мужской, *ж* — женский, *ср* — средний.

4. **Имена прилагательные** даются в именительном падеже мужского рода в полной форме с указанием окончаний женского и среднего родов. Краткие формы даются после полных через точку с запятой, если они по ударению отличаются от предшествующей им формы или в них наблюдаются колебания.

5. **Глаголы** даются в неопределенной форме. После заглавного слова указываются окончания 1 и 2 лица единственного числа настоящего времени (у глаголов несовершенного вида) или будущего простого (у глаголов совершенного вида). Форма 3 лица множественного числа приводится в тех случаях, когда в ее образовании есть отличие от 2 лица единственного числа. Если формы 1 (или 1 и 2) лица не употребительны, то указывается, что 1 л. или 1 и 2 л. *не употр.*, и тогда соответственно приводится только форма 2 или 3 лица. После личных форм глагола приводятся, если есть особенности в образовании и ударении, формы прошедшего времени. Затем указывается принадлежность к виду помогами *сов.*, *несов.* Далее дается, если необходимо, сильное управление глагола, что обозначается падежными вопросами: *кого — чего (род. п.)*, *кому — чему (дат. п.)*, *кого — что (вин. п.)*, *кем — чем (тв. п.)*, *о ком — чем (предл. п.)*; управление с предлогами обозначается соответственно с *кем — чем*, *во что*, *от кого — чего* и т. п. Если глагол управляет только существительным одушевленным, то в падежном вопросе дается только местоимение *кто (кому, кем и т. д.)*, а в *вин. п.* — *кого (что)* — для различения с родительным. Если гла-

гол управляет существительным неодушевленным, то в падежном вопросе дается только местоимение *что* (*чему, чем* и т. д.).

6. Возвратные и невозвратные формы глагола даются в разных словарных статьях. Если лексическая сочетаемость обеих форм одного и того же глагола совпадает, то дается отсылка на невозвратную форму.

Английский прямой словарь

7. **Грамматическая информация.** При каждом английском заглавном слове указывается его часть речи. При глаголах приводятся нерегулярно образованные формы прошедшего времени.

Определение значения

8. Настоящий словарь не является толковым словарем, поэтому в словарной статье, как правило, отсутствует толкование значения заглавного слова. Однако в следующих случаях оно дается: 1) заглавное слово омонимично или многозначно и в разных значениях обладает разной лексической сочетаемостью. Каждое значение такого слова толкуется отдельно и нумеруется арабской цифрой 2) заглавное слово в данном словаре не имеет точного переводного эквивалента (*см.* Переводные эквиваленты).

Переводные эквиваленты

9. Если русское и английское заглавные слова являются точными переводными эквивалентами друг друга, то они помещаются в зоне переводных эквивалентов соответствующих словарных статей. Одно заглавное слово может иметь несколько переводных эквивалентов, но нередко значение русского или английского слова невозможно передать одним словом другого языка, либо точный переводной эквивалент английского или русского заглавного слова не вошел по различным причинам в состав данного словаря, в обоих этих случаях в качестве косвенных переводных эквивалентов использовались слова, не идентичные, но близкие по значению к заглавному слову, при этом возможно несовпадение частей речи заглавного слова и его косвенных переводных эквивалентов, которые даются в квадратных скобках.

Описание сочетаемости

10. Основную часть словарной статьи составляет алфавитный перечень слов-усилителей заглавного слова. Если оно имеет усилители, объединяющие в своем значении значение самого заглавного слова: и его слова-усилителя, то такие усилители предваряются значком // и помещаются после обычных слов-усилителей. Например, **ПОБЕДА** — блестящая, выдающаяся, ...убедительная // триумф; **CRY** — bitterly, heartbrokenly, ... // weep.

11. Если заглавное слово в сочетании с конкретным словом-усилителем может выступать только в определенной форме, то это фиксируется специальной пометой после данного слова-усилителя: **ЗАБЫТЬ** — полностью *сов.*, постоянно *несов.*, совершенно *сов.*; **FRIEND** — inseparable *pl.*, undivided *pl.*

12. Русские прилагательные в качестве слов-усилителей даются в именительном падеже единственного числа и согласуются по роду с заглавным словом. В тех случаях, когда прилагательное употребляется как слово-усилитель только в форме множественного числа

или в превосходной степени, это соответствующим образом фиксируется в словарной статье, например: **ПРОТИВОРЕЧИЕ** — глухое, непримиримые *мн*; **ВАЖНОСТЬ** — большая, величайшая.

13. Если усилительное словосочетание имеет определенные стилистические или семантические ограничения, то это фиксируется с помощью помет или неформальных пояснений, которые помещаются после соответствующего слова-усилителя, например: **ЗНАТЬ** — близко (*о чел.*), как облупленного (*о чел.*) *разг.*, на зубок (*о тексте*); **STRENGTH** — Herculean *elev*, terrible *coll.*

Семантические связи заглавного слова

14. Эта зона предназначена для расширения возможностей использования настоящего словаря в качестве одноязычного словаря лексической сочетаемости и содержит заголовки словарных статей, связанных с данной словарной статьей тесными семантическими ассоциациями, например: **БОЯТЬСЯ** *см. тж.* испугать(ся), испуг, страх, ужас, **AWE** *see also* dread, terror 1, fear *n, v*, consternation, fright, frighten, terrify.

Структура словарной статьи реверсивного словаря

15. В отличие от прямого заглавным словом в словарной статье реверсивного словаря является не усиливаемое слово, а слово или словосочетание-усилитель. Она включает в себя: 1) заглавное слово или словосочетание. Для русских прилагательных указаны, если необходимо, окончания женского и среднего родов и множественного числа 2) слова, для усиления которых может быть использовано данное заглавное слово.

16. Лексические омонимы и многозначные слова представлены в словарной статье реверсивного словаря теми значениями, которые зафиксированы в прямом словаре, что находит свое отражение в номерах значений, которые ставятся после таких слов. Если же слово-усилитель сочетается со всеми значениями многозначного слова, то тогда многозначное слово включается в словарную статью без указания номеров значений. Стилистические пометы в реверсивном словаре не используются.

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

Текстовые источники

Пресса на русском и английском языках за 1965—1984 гг.

Издания по различным отраслям науки и техники, языкознанию, искусствоведению, литературоведению, истории, географии за 1960—1984 гг.

Лексикографические источники

Мюллер В. К. Англо-русский словарь. М., 1985.

Уилсон Е. А. М. Англо-русский учебный словарь. М., 1984.

Кунин А. В. Англо-русский фразеологический словарь. М., 1984.

Большой англо-русский словарь / Под общ. рук. И. Р. Гальперина. М., 1977. Т. 1—2.

Горбачевич К. С., Хабло Е. П. Словарь эпитетов русского литературного языка. Л., 1979.

Клюева В. Н. Краткий словарь синонимов русского языка. М., 1956.

Огольцев В. М. Устойчивые сравнения русского языка. М., 1984.

Ожегов С. И. Словарь русского языка. М., 1981.

Предварительные публикации проблемной группы по экспериментальной и прикладной лингвистике (словарные статьи толково-комбинаторного словаря) / АН СССР, Ин-т рус. яз. М., 1970—1972.

Русско-английский словарь / Под общ. рук. А. И. Смирницкого. М., 1985.

Словарь синонимов русского языка / Л. П. Алекторова и др. Л., 1970.

Словарь современного русского литературного языка, М.; Л., 1948—1965. Т. 1—17.

Словарь сочетаемости слов русского языка / П. Н. Денисов, В. В. Морковкин. М., 1983.

Трудности словоупотребления и варианты норм русского литературного языка / К. С. Горбачевич и др. Л., 1974.

Фразеологический словарь русского языка / Под ред. А. И. Молоткова. М., 1978.

Зеленецкий А. Эпитеты русской литературной речи. М., 1913.

Dictionary of English Colloquial Idioms. London; Basingstroke, 1979.

Dictionary of Spoken Russian. Russian-English and English-Russian. New York, 1958.

Longman Dictionary of Contemporary English. Harlow and London, 1978.

Roget's Thesaurus of English Words and Phrases. London, 1962.

Roget's Thesaurus of Synonyms and Antonyms. London, 1978.

Soule's Dictionary of English Synonyms. Boston, 1966.

Hornby A. S. The Advanced Learner's Dictionary of Current English. London, 1958.

The Concise Oxford Dictionary of Current English. London, 1964.

Webster's New Collegiate Dictionary. Springfield, 1975.

Word Finder. Emmaus, 1967.

УСЛОВНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ И ОБОЗНАЧЕНИЯ

Русские

безл. — безличная форма
бран. — бранное слово, выражение
в знач. сказ. — в значении сказуемого
вин. — винительный падеж
возвр. — возвратный залог
высок. — высокий стиль
дат. — дательный падеж
дополн. — дополнение
ед. — единственное число
ж — женский род
ирон. — ироническое
книжн. — книжный стиль
кр. — краткая
кто-л. — кто-либо
л. — лицо глагола
м — мужской род
мн. — множественное число
напр. — например
невозвр. — невозвратная форма глагола
неопр. — неопределенное (наклонение)
нескл. — несклоняемое слово
несов. — несовершенный вид глагола
о жен. — о женщине
о жив. — о животном
о муж. — о мужчине
офиц. — официальное
о чел. — о человеке
п. — падеж
перен. — переносно, в переносном значении
предл. — предложный падеж
презр. — презрительно
преим. — преимущественно
пренебр. — пренебрежительно
прост. — просторечие
прош. — прошедшее время
разг. — разговорное слово, выражение
сказ. — сказуемое

см. — смотри
сов. — совершенный вид глагола
ср — средний род
тв. — творительный падеж
тж. — также
т. п. — тому подобное
употр. — употребляется
уст. — устаревшее слово, выражение
чел. — человек
что-л. — что-либо
шутл. — шутливое слово, выражение
эмоц. — эмоционально, эмоциональное слово
// — данный знак обозначает, что следующее за ним слово в своем значении объединяет значения усиливаемого слова и его слова-усилителя
~ — знак используется для уточнения места слова-усилителя в тексте по отношению к усиливаемому им слову

Английские

a — adjective
Am — American
arch — archaic
coll — colloquial
cond — condemning
elev — elevated
emot — emotive
fig — figurative
lit — literary
n — noun
pass — passive
pl — plural
smb — somebody
smth — something
v — verb
vi — verb intransitive
vt — verb transitive
vulg — vulgar

ПРЯМОЙ СЛОВАРЬ УСИЛИТЕЛЬНЫХ СЛОВСОЧЕТАНИЙ РУССКОГО ЯЗЫКА

А

АВАНГАРД, -а, *м*, *перен.* — *vanguard*

боевой, испытанный, мощный

АВАНТЮРА, -ы, *ж* — *adventure*

безумная *разг.*, беспрецедентная *книжн.*, большая, дерзкая, жуткая *разг.*, колоссальная, крупная, страшная *разг.*

см. тж. авантюрист, приключение

АВАНТЮРИСТ, -а, *м* — *adventurer*

большой, дерзкий, жуткий *разг.*, крупный, ловкий, отъявленный *разг.*, прожжённый *разг.*, страшный *разг.*

см. тж. авантюра, приключение

АВАРИЯ, -и, *ж* — *breakdown*, *crash*, *traffic accident* (*see accident*)

крупная, серьёзная, страшная *разг.*, ужасная *разг.*

АВТОРИТЕТ, -а, *м*

1. *общепризнанное значение, влияние* — *authority* 1

абсолютный, безграничный *книжн.*, большой, всемирный, высокий, громадный, исключительный, международный, мировой, незыблемый, неоспоримый *книжн.*, непоколебимый *книжн.*, непрекращаемый *книжн.*, огромный, прочный

см. тж. влияние, власть 1

2. *лицо, пользующееся авторитетом* — *authority* 2

абсолютный, большой, крупный,

общепризнанный, огромный, признанный

АГРЕССИЯ, -и, *ж* — *aggression*

наглая, неприкрытая, откровенная

АЗАРТ, -а, *м* — *excitement*, *heat* 2

безрассудный, безудержный *книжн.*, безумный *разг.*, бешеный *разг.*, горячий, дикий *разг.*, жуткий *разг.*, неистовый, необыкновенный, отчаянный *разг.*, сильный, страшный *разг.*, ужасный *разг.*

см. тж. рвение, страсть 1, усердие, возбудить

АККУРАТНОСТЬ, -и, *ж* — *accuracy*

исключительная, немецкая, необыкновенная, необычайная, педантичная, поразительная *эмоц.*, удивительная, чрезвычайная

см. тж. аккуратный, точность

АККУРАТНЫЙ, -ая, -ое; -тен, -тна — *accurate*, *neat*

исключительно, необыкновенно, необычайно, по-немецки, поразительно *эмоц.*, страшно *разг.*, удивительно, чрезвычайно

см. тж. аккуратность, точность

АКТИВНОСТЬ, -и, *ж* — *activity*

большая, высокая, исключительная, небывалая, необыкновенная, необычайная, огромная, повышенная, страшная *разг.*, удивительная, чрезвычайная

АКТ

см. тж. активный

АКТИВНЫЙ, -ая, -ое; -вен, -вна — active
исключительно, необыкновенно, необычайно, поразительно, страшно *разг.*, удивительно, ужасно *разг.*, чрезвычайно

см. тж. активность

АЛИБИ, *нескл.*, *ср* — alibi
железное *разг.*, надёжное, неопровержимое, стопроцентное *разг.*

АНАЛИЗ, -а, *м* — analysis, examination 2
внимательный, всесторонний, глубокий, детальный, доскональный, исчерпывающий, обстоятельный, основательный, подробный, полный, пристальный, разносторонний, серьёзный, скрупулёзный, строгий, тонкий, точный, тщательный

см. тж. анализировать, изучение, изучить, рассмотреть 2, исследование, исследовать

АНАЛИЗИРОВАТЬ, -рую, -руешь; *сов. и несов.* — *analize*
внимательно, всесторонне, глубоко, детально, досконально, исчерпывающе, обстоятельно, подробно, полностью, серьёзно, скрупулёзно, тонко, точно, тщательно

см. тж. анализ, изучить, изучение, рассмотреть 2, исследовать, исследование

АНАЛОГИЧНЫЙ, -ая, -ое; -чен, -чна (*не о чел.*) — analogous
абсолютно, полностью, совершенно

см. тж. похожий

АНТИПАТИЯ, -и, *ж* — antipathy, dislike *n*
большая, всеобщая, глубокая, крайняя, резкая, сильная, явная

см. тж. неприязнь, отвращение

АПАТИЯ, -и, *ж* — apathy
безнадёжная, беспросветная, всеобщая, глубокая, крайняя, массовая, полная, страшная *разг.*, томительная, ужасная *разг.*

АРО

см. тж. равнодушие, безразличие

АПЛОДИРОВАТЬ, -рую, -руешь; *несов.*, *кому—чему* — applaud
бешено *разг.*, бурно, восторженно, горячо, громко, долго, изо всех сил, неистово, с жаром

см. тж. аплодисменты, овация

АПЛОДИСМЕНТЫ, -ов, *мн.* — applause
бешенные *разг.*, бурные, восторженные, горячие, громкие, громовые, долгие, дружные, неистовые, несмолкаемые *книжн.*, оглушительные, переходящие в овацию, продолжительные, шумные // овация // буря ~ов // взрыв ~ов // гром ~ов // шквал ~ов

см. тж. овация, аплодировать

АППЕТИТ, -а, *м* — appetite
большой, волчий *разг.*, дьявольский *разг.*, завидный, замечательный, зверский *разг.*, колоссальный, лошадиный, невероятный, ненасытный, непомерный, неумеренный, огромный, отменный *уст.*, страшный *разг.*, хороший, чертовский *разг.*, чудовищный *разг.*

см. тж. проголодаться, есть, уплетать

АРГУМЕНТ, -а, *м* — argument 1
важный, веский, весомый *книжн.*, главный, железный *разг.*, неопровержимый, неоспоримый *книжн.*, неотразимый, основный, серьёзный, сильный, убедительный, убийственный *разг.*

см. тж. довод, доказательство, доказать, убедить

АРМИЯ, -и, *ж* — army
большая, великая, героическая, громадная, могучая, мощная, непобедимая, огромная, сильная, славная *высок.*

АРОМАТ, -а, *м* — aroma
густой, опьяняющий, острый, пронзительный, пьянящий, стойкий, тяжёлый

см. тж. запах